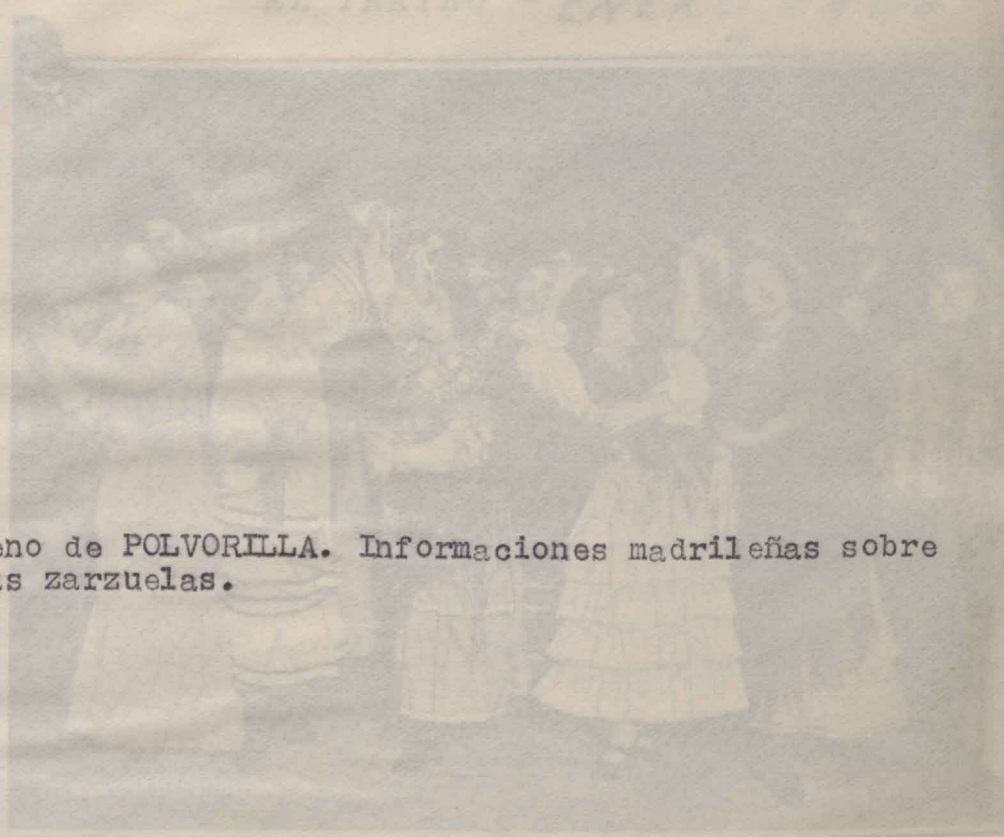


11

El Teatro - Ever



Estreno de POLVORILLA. Informaciones madrileñas sobre Otras zarzuelas.

CUADRO 1.- Mister Peters y Clarke en la jota andaluza

### POLVORILLA

D Y CINCO CUADROS, ORIGINAL. LIBRO DE FIACRO IRAYOZ Y FERNÁNDEZ BRAVO. EN EL TEATRO ESPAÑA EL 31 DE DICIEMBRE.

populares tienen á su favor las... público. Pol...

En el teatro... Pálio gr...

...y la... de... ante... para... de...

...de un... como... de siglo...

...que... que... no... de...



...Mister Peters y el tenor González un día amoroso de... y se iba marchándose el galán á...

...El hecho de D. Froilan... periódico en la mano diciendo...

...Ya está aquí el asunto de... tener, que es lo que ha de... pulcritud. En cuanto lo espere de...

...«A la Habana me voy, te lo voy á decir, etc.»

...La decoración de piezas que sigue es bonita y Muriel es una apañosa... Vecinos y vecinos del barrio comentan los sucesos del día, y la...

...Escena, perfectamente descrita por la lírica... de que un inglés ha perdido... tener, que es lo que ha de...

...que se va al teatro... y reclama la... que se le da al... de...

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.

Polvorilla se estrenó el 31 de diciembre de 1900. O sea en la noche en que comen-  
zaba el siglo XX

EL TEATRO - ENERO 1901. 15



CUADRO I.—Mister Peters y Clarke en la juerga andaluza

## POLVORILLA

ZARZUELA EN UN ACTO Y CINCO CUADROS, ORIGINAL, LIBRO DE FIACRO IRAYZOS Y FERNÁNDEZ SHAW  
MÚSICA DE VIVES Y MONTESINOS, ESTRENADA EN EL TEATRO ESLAVA EL 31 DE DICIEMBRE

Los cuadros escénicos populares tienen á su favor las corrientes de nuestro público. *Polvorilla* se desenvuelve en Granada, y los chistes son andaluces y andaluzas las decoraciones, y andaluz el éxito alcanzado.

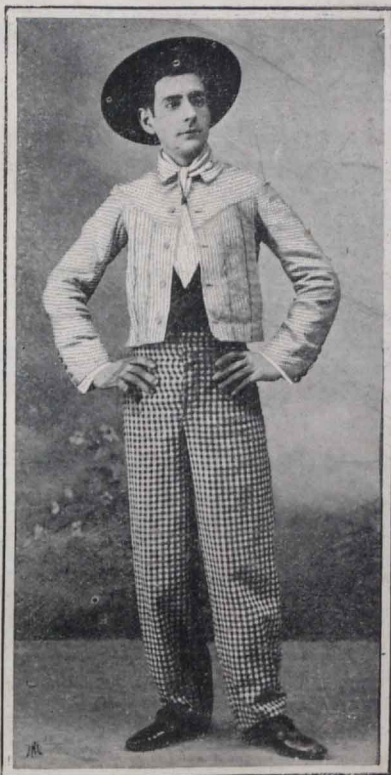
Preludia la orquesta unos aires nacionales de corte agradable, y se alza la cortina pausadamente... Patio granadino, con seis parejas de bailarinas, guitarristas, gitanos, y Sir Peters y Clarke, ingleses legítimos.

Hay un coro muy animado, y la señorita Ripoll, vestida de serrana, canta con donaire unas coplas del país.

La juerga se prolonga durante diez minutos, y los ingleses acaban por coger una «papalina» de primera. Como el cuadro es alegre, la introducción de *Polvorilla* obtiene aplausos.

Hecha la mutación queda un telón corto; y desfilan por la escena Froilán, inventor de una ratonera fin de siglo, y la tía Pelos que le reclama cien pesetas. Se dicen algunas cuchufletas, y Pepe Riquelme recita unos versos demasiado altisonantes.

*Rosario*, la protagonista, recibe la visita de su galán *Andrés*, quien la comunica la nueva feliz de que ha heredado cinco mil pesetas de un tío que habitaba en la capital de Francia. Los chicos se esponjan, y cantan la seño-



Andrés, SR. GONZÁLEZ MORALES

rita Ramos y el tenor González un dúo amoroso de *estilo*, y acaba marchándose el galán á recoger la herencia.

El bueno de D. Froilán, sale con un periódico en la mano diciendo:

«Ya está aquí el anuncio de mi ratonera, que es la que ha de darme popularidad. En cuanto lo sepan en España entera, voy á hacerme rico, con seguridad.»

«A la Habana me voy, te lo vengo á decir, etc.»

La decoración de plazaleta que sigue es bonita y Muriel escucha aplausos.

Vecinos y vecinas del barrio comentan los sucesos del día, y la próxima boda de *Rosario* y *Andrés*.

*Juanelo*, pretendiente desairado por la linda *Polvorilla*, divulga la noticia de que un inglés ha perdido cinco mil pesetas, que es la misma cantidad heredada por *Andrés*. D. Froilán y sus amigos cantan el coro de la ratonera, que resulta cómico de veras.

Salie *Rosario*, que ya tiene en su poder el dinero, y *Juanelo* la dá la noticia de que un inglés anuncia la pérdida de mil duros. La chica se alborota; echa de su lado al mal intencionado mancebo y reclama los servicios de don Froilán para que vaya á la Alhambra y devuelva los billetes de Banco á

Sir Peters, quien le dará 200 pesetas de gratificación. El inventor se acuerda de la tía Pelos, y acepta la comisión... «¡Diré á los ingleses que he encontrado el trigo en una callejuela, y podré liquidar mi cuenta!»

Llega á las veintidos Leocadia Alba,—tía Pelos,—y ¡hay que ver las caras que ponen ambos personajes! Don Froilán no declara que está en fondos, y la vieja le persigue.

Tía Pelos.

A las diez en punto dije que vendría; hace dos minutos que han sonao las dié, y como es exacto lo que le desía ya estoy á su vora, ¡pa servir á osté!

(Froilán se pasea y sonríe.)

¿Tiene ya la quita, como yo le dije?

¿Ha encontrao alguno que le dé er parné?

Basta de risitas, no sea usted guasa!

¿No lo tiene?... Claro, como lo figuré.

Es osté er granuja, más desaborío y er pilló más grande que nasió de pié...

Poró no lo orví, tengo yo unas uñas

cinco en cada mano, ¡pa arañarle á osté!

(Froilán saca poco á poco de su bolsillo el billete. Transición.)

Tía Pelos

Sin embargo de eso... no hay que acalorarse.. porque á veces una sin saber por qué diso muchas cosas, que después de todo son de pura broma, ¿me comprende osté?

(Coge el billete y lo besa.)

Ya está aquí el dinero; lo demás ya sabe, siempre he estao dispuesta á servirle á osté.

¡Yo bien lo desía, si es osté el sujeto más resaleroso de cuantos traté!

Abraza la tía Pelos á don Froilán, y acaba dándole un estruendoso beso.

Froilán se disfraza de caballero, y se va á la Alhambra, ya tranquilo. Después el tío Curro reúne á las vecinas y las asegura que el billete que la tía Pelos ha recibido es falso, lo cual saca de quicio á la Alba, que corre tras de Riquelme.

Viene el cándido Andres; averigua la ligereza cometi-

da por su novia Rosario, y corre también á buscar al «ra'onero;» finalizando el cuadro.

La orquesta ejecuta un intermedio de buena factura, mientras admiramos un telón arábigo de Muriel, y por último, nos hallamos en la terraza de la mezquita. Almorzaban Sir Peters y Clarke, cuando entra un mozo y les devuelve los mil duros que se le habían olvidado al caballero en la fonda. Entra poco después Riquelme, á reintegrar otra vez las cinco mil pesetas, y finalmente, penetran en la terraza, la tía Pelos, Rosario y Andrés, y se reconcilian todos, y se concierta la boda de los chicos con general contento.

Polvorilla ha conseguido en treinta días más de cuarenta representaciones, lo cual es el mejor juicio acerca de sus méritos. Están, pues, de enhorabuena autores, artistas y la empresa que intervienen en la victoria de la zarzuela estrenada al morir el siglo XIX.

El director de orquesta Vicente Lleó, de quien se dice que es íntimo amigo de los compositores Montesinos y Montero, ha logrado plácemes por sus trabajos en la actual temporada.

El director de orquesta Vicente Lleó, de quien se dice que es íntimo amigo de los compositores Montesinos y Montero, ha logrado plácemes por sus trabajos en la actual temporada.

El director de orquesta Vicente Lleó, de quien se dice que es íntimo amigo de los compositores Montesinos y Montero, ha logrado plácemes por sus trabajos en la actual temporada.

El director de orquesta Vicente Lleó, de quien se dice que es íntimo amigo de los compositores Montesinos y Montero, ha logrado plácemes por sus trabajos en la actual temporada.

El director de orquesta Vicente Lleó, de quien se dice que es íntimo amigo de los compositores Montesinos y Montero, ha logrado plácemes por sus trabajos en la actual temporada.

El director de orquesta Vicente Lleó, de quien se dice que es íntimo amigo de los compositores Montesinos y Montero, ha logrado plácemes por sus trabajos en la actual temporada.

El director de orquesta Vicente Lleó, de quien se dice que es íntimo amigo de los compositores Montesinos y Montero, ha logrado plácemes por sus trabajos en la actual temporada.

El director de orquesta Vicente Lleó, de quien se dice que es íntimo amigo de los compositores Montesinos y Montero, ha logrado plácemes por sus trabajos en la actual temporada.

El director de orquesta Vicente Lleó, de quien se dice que es íntimo amigo de los compositores Montesinos y Montero, ha logrado plácemes por sus trabajos en la actual temporada.

El director de orquesta Vicente Lleó, de quien se dice que es íntimo amigo de los compositores Montesinos y Montero, ha logrado plácemes por sus trabajos en la actual temporada.

El director de orquesta Vicente Lleó, de quien se dice que es íntimo amigo de los compositores Montesinos y Montero, ha logrado plácemes por sus trabajos en la actual temporada.

El director de orquesta Vicente Lleó, de quien se dice que es íntimo amigo de los compositores Montesinos y Montero, ha logrado plácemes por sus trabajos en la actual temporada.

El director de orquesta Vicente Lleó, de quien se dice que es íntimo amigo de los compositores Montesinos y Montero, ha logrado plácemes por sus trabajos en la actual temporada.

El director de orquesta Vicente Lleó, de quien se dice que es íntimo amigo de los compositores Montesinos y Montero, ha logrado plácemes por sus trabajos en la actual temporada.



CUADRO II.—Andrés y Polvorilla, SRTA. RAMOS



CUADRO III.—La tía Pelos, SRA. ALBA, Y D. Froilán, SR. RIQUELME

F. ts. de Cl'uen's.

Polvorilla se estrenó el 21 de diciembre de 1900. O sea en la noche en que comenzaba el siglo XX.

## POLVORILLA



Aplaudida zarzuela en un acto y en cinco cuadros, original de D. Fiacro Iráyzo y Carlos Fernández Shaw; música del maestro Vives.

## CUADRO SEGUNDO

## ESCENA II

FROILÁN y TÍA PELOS. Sale aquél seguido de ésta por la derecha. La tía Pelos, tipo de vieja pobre. Muy calva y con rodete bajo, en el cual llevará un clavel rojo, muy llamativo. Froilán, bastante derrotado. Habla con muchas «pretensiones».

## Hablando.

FROIL.—¡Jesucristo, qué persecución!  
PELOS.—No, si no se vasté. Si me tié osté que oír, aunque no quiera.  
FROIL.—¡La tía Pelos!  
PELOS.—¿Le paese á osté esente lo que está hasiendo? ¿Peirme veinte duros er verano pasao pa ese aborresio invento que osté dise que ha inventao, y esta es la hora que no paese ni er invento, ni er dinero ni cosa que lo varga? ¿O es que ma tomao osté á mi por er Banco e España, que jase billetitos como quien jase buñuelos? ¿Pos hijo!  
FROIL.—No es eso, tía Pelos, no es eso.  
PELOS.—¿No es eso? Ya sabe osté que si me llaman así es porque no los tengo en la lengua: que los demás están á la vista, pero por lo mesmo lo igo que de hoy no pasa, y no igo más.  
FROIL.—Tenga usté un poco de paciencia. Espere usté á que salgan los periódicos y en ellos verá usté el anuncio que hé mandado publicar.  
PELOS.—¿Qué anuncio ni qué calabazas!  
FROIL.—Vea usté. (Sacando un papel.) Aquí llevo el borrador. Con esto me hago más popular que la Madre Seigel.  
PELOS.—¡Valiente mare será esa, que es tan conosia!  
FROIL.—Dice así, en letras muy gordas: (Leyendo.) «No más ratones! Nueva ratonera mecánica para cazar ratones, sin que se den cuenta ni lo sospechen, porque se la doy con queso. ¡Se garantiza el queso, digo el resultado! ¡Mil pesetas al que presente otro sistema más perfeccionado!»  
PELOS.—¡Mil pesetas! Pues ande osté, hijo, que si se lo presenta arguno, está oste aviao.  
FROIL.—¡Je, je, je! ¡Qué inocente! Lo que esto quiero decir, es: Mil pesetas... de indemnización le pediré... al que presente otro sistema más perfeccionado... por eso, porque me ha aviao.  
PELOS.—¡Ya!  
FROIL.—Sigo. (Leyendo) «Mi ratonera se abre automáticamente y se cierra por defunción. Por defunción del ratón, naturalmente Pagos adelantados. Dirección telegráfica, Froilán Barbadillo, constructor ratoneras, Granada. Acompañese sello para la contestación. Treinta y dos, Plaza del Aire, treinta y dos. No se abre los domingos.»  
PELOS.—¡Bueno! Tó eso estará mu bien, pero lo que yo igo á osté es que, ó me paga hoy mismo, ó le arañó á osté en cuarsiquiera parte.  
FROIL.—Pero, señora Remedios...  
PELOS.—He dicho que en cuarsiquiera parte.  
FROIL.—¡Calma, por Dios!  
PELOS.—(Gritando.) ¡En cuarsiquiera parte!  
FROIL.—¡Calma... y vamos por partes. ¿Usté tiene fe en mi invento?  
PELOS.—(Con malos modos.) ¡Yo no tengo fe más que en la República!  
FROIL.—Bueno, pues aparte de eso, usté no tiene fe en mi invento porque no lo conoce. (Muy fino.) Oiga usted, se trata de una caja rectangular. ¿Usted sabe lo que es rectangular?  
PELOS.—(Muy resuelta.) ¡Ni quiero!... Mire osté, D. Froilán, ó me güerve osté mi dinero, ú le jarmo á osté un caramillo tan gordo, que van á oírse las voces en Santa Fe.  
FROIL.—(Suplicando, pero en tono muy digno.) ¡Señora!  
PELOS.—¡A las dié me tié osté en su casa, y no igo más!

FROIL.—Pero es que...  
PELOS.—¿Que no igo más! Pos hombre, sólo eso me fartaba. Dende Churriana vendrían á ver la fiesta.  
FROIL.—Pero...  
PELOS.—Váyase osté ar demonio! ¡Mi inero y na más que mi inero! ¡Pos sólo fartaba!... ¡Vamos, hombre! (Después de meditar mutis.) ¡A las dié me tié osté en su casa! ¡Ojo! (Váse por la derecha refunfuñando y gesticulando.)

## ESCENA III

## FROILÁN

No sirven razones. Aunque pase apuros, sea como sea, no hay más solución que buscar ¡á gatas! esos veinte duros, ya que no me tiene consideración. ¡Siempre los de arriba contra los de abajo! ¡Siempre palpitante la cuestión social! Yo soy el obrero, yo soy el trabajo, y esa tía Pelos es el capital. Contra los de abajo claman los de arriba; los de abajo trinan contra el opresor, y en las discusiones, y en la disyuntiva, el que va perdiendo es un servidor. ¡Siempre la riqueza seguirá insolente! Y el trabajo siempre seguirá sorvil... ¡Como si uno fuera casi un indigente, y ella fuese esposa del señor Rochil! ¿Y es esto justicia? ¿Y esto es socialismo? ¿Y esto es lo que llaman regeneración? Por supuesto que eso de seguir lo mismo solamente dura, ó es que no hay razón, hasta que el trabajo trinque á la riqueza por los cuatro pelos que la quedan ya, y la de e un dia toda la cabeza ¡en la más completa solidaridad! (Váse izquierda.)

## ESCENA VI

## ROSARIO Y ANDRÉS

AND.—¡Ahora si que se muere de gusto! (Llamando á la ventana.)  
ROS.—Rosario! ¡Rosario!  
AND.—(Dentro.) ¿Quién llama? Tu André.  
Sal deprisa, que quiero desirte la mar e notisia que acabo e tené. Sal deprisa, que el tiempo se pasa y estoy impasiente. (Saliendo de su casa.) ¡Pos ya estoy aquí!  
AND.—¡Porvorilla! (Corre á abrazarla.)  
ROS.—¿Qué es eso? ¿Qué tienes?  
AND.—¿Qué tengo, arma mía? Que ya soy felí. Que er motivo de estar aun solteros, la farta de guita, que es mala cuestión, sa acabao, porque si, e repente, y allá va la prueba que es una razón. (Le da la carta.)  
Ar llegar er cartero á mi casa, no hará dié minuto, á todo jase, ma entregao esta carta, arma mía, ¡la gloria en un pliego, na más, de papé! Ahí verás que me mandan mil duros. ¡Mil duros, morena, de allá de París,

LA VIDA ILUSTRADA  
(Quadril, enero 1900)

de aquer tío que yo te contaba que estaba tan malo, y ha muerto por fin! Cuando sepa en el barrio la gente que ar fin nos casamos y que eso es verdá, ¡la campana e la torre e la Vela va á está repicando de aquí á Naviá! ¿Y aun preguntas, mujé, qué me pasa? ¿Y aun dise qué tengo? ¿Pos qué he de tené? ¡Que reviento de goso, chiquiya, pensando que pronto serás mi mujé! ¡Ay, André de mi arma, qué gusto... estoy de alegría que no quepo en mi! Ya lo sabe...

ROS.  
AND.  
ROS.  
AND.  
AND.

¡Dinero!  
¡Dinero!  
¡Cariño!  
¡Cariño... y tóo para ti!

ESCENA XII

ROSARIO Y JUANELO

Hablado.

JUA. (¡Sigue aquí! Voy á ve si la camelo.)  
(Acercándose.)  
¿Adónde vá, mujé?  
¿Quién es?  
Juanelo.  
Estando cerca usted, cacho e jalta,  
y estando yo á su lao, ¿quién me que sea?  
¿Otra ve con guasitas?

JUA. ¡Si no es guasa!  
Vengo á sabé si es sierto lo que pasa.  
(Lía un pitillo y enciende. Pausa.)  
¿Conqué ha hereao André?

JUA. Así paese.  
Pos me alegre, porque él se lo merese...  
y queriéndole osté, como osté dise,  
no hay dúa ya de que serán felises.  
Pero mucho.

JUA. ¡Ya, ya!  
(Con un arranque.) Más entoavía;  
es tan grande, tan grande mi alegría,  
que hasiéndola cachito tan finito  
como arena der má, con cá cachito,  
pero así, der supuesto de una arena,  
se podría enterrá... ¡Sierra Morena!  
¿Camará, pues no es ná lo que ha mentío!  
No, señó, no menti. ¿Qué se ha creío?  
La verdá es que hay presonas que tién suerte.  
Demasiá.

JUA. ¿Demasiá?  
Pos ya se advierte  
¿Por quién lo dise osté?  
(Con energía.) ¿'or quién lo digo?..  
Pos, hombre, por osté... que habla conmigo,  
y que le escucho á usted con sangre fría.  
¿Le paese poca suerte entoavía?  
No se ponga osté así, cara e rosa.  
Y hablando de otra cosa.  
(Saca un periódico.)  
¿se ha enterao oste, Rosario,  
de este anuncio que viene en er diario?  
ROS. No me enterao, ni quiero.  
JUA. ¿No?  
ROS. De vera.  
JUA. Pos léalo osté y así se entera.  
(Dándole el periódico, que lee Rosario.)

Ahi verá la fatiga y los apuros de un inglés que ha perdido otros mil duros y diga osté en consiensa si es ú no de senti... la coinsidencia.  
¿Qué dise?

ROS.  
JUA.  
ROS.  
JUA.  
ROS.

JUA.  
ROS.

¿Yo?  
¡Juanelo!  
Yo no he dicho...  
¿Conozco la intención! (¿Habrá mal bicho?)  
¿Osté se piensa que?..  
No pienso nada...  
¡Si se lo estoy leyendo en la mirada!  
¡Si voy estando al cabo del camino,  
y lo que no lo dice lo adivino!  
¡Dígalo osté, no tenga osté reparo!  
¿Es que duda? ¡pus bien, hablemos claro!  
¿Sa figurao usted que André le quiero  
ná más que por que sé que tié dinero?  
¿Sa figurao que si él no lo tuviera  
lo había de dejar por un... cualquiera?  
Y aun dejándole á él, ¿se ha figurao  
que iba usted á sé, Juanelo, el agrasiao?  
¡Pues si toas esas cosas se ha creío,  
diga osté que está osté loco perdido,  
y así quiera seguir erre que erre  
una ves y otra ves, y así se emperre,  
ná más que porque tiene esa sospecha;  
y busca la ocasión, y la aprovecha,  
por si hay quien se imagina lo contrario  
¡mu pronto va osté á ve quién es Rosario!  
(Hace un gesto de desprecio y váse á la tienda de Froilán.)

ESCENA XXII

DICHOS, ROSARIO Y ANDRÉS

AND.—Aquí están, Rosario, aquí están.  
ROS.—¿Señor Froilán!  
FROL.—¡Ellos! ¡Gracias á Dios!  
AND.—(Rápido.) ¿Y el dinero?  
ROS.—(Idem.) ¡El dinero!  
FROL.—Este señor lo tiene. ¡Por Dios, explicarle toda,  
que yo estoy sofocado!... ¡Yo me ahogo!... ¡Agua!...  
¡Un refresco!... ¡Cualquier cosa!... ¡Ay!  
PET.—Pero, ¿qué sucede?  
AND.—Verá usted...  
ROS.—Va usted á ver... (Rosario y Andrés, uno á cada  
lado de Peters, le hablan bajo y rápidamente, quitándose  
uno á otro las palabras de la boca.)  
FROL.—(Sentándose á la mesa.) ¡Ay, yo me ahogo. (Echa  
vino en un vaso y coge un sifón; llena el vaso y bebe.)  
¡Valiente susto me han dado estos tíos!  
PET.— ¡Já, já, já, já! ¡Pobre hombre! ¿De modo que este  
dinero?..  
AND.—¡Fs mio, mio!  
ROS.—Sí, señor, es nuestro. (Peters les entrega el sobre.)  
AND.—¡Ay! (Guardándole rápidamente.)  
PET.—(A Froilán.) Y en cuanto á osté, venga osté á mis  
brazos, señor. Mi saber que está osté un hombre  
honrado.  
ROS.—Eso sí. ¡Honradísimo!  
AND.—A carta cabal.  
FROL.—(A Clarke, remedando su risa.) ¡Jé, jé, jé, jé! ¿Lo  
está usted viendo? (Bozeando.) ¡Ay, Rosarito, en qué  
compromiso me has puesto! Me han tomado por un  
ladrón. ¿Yo?... ¿Yo ladrón? Aun no ha habido en el  
mundo quien se atreva á llamarme esa palabra. ¡Ni  
lo habrá! ¡Ay del que se atreva!... ¡Que venga!... ¡Que  
venga!...

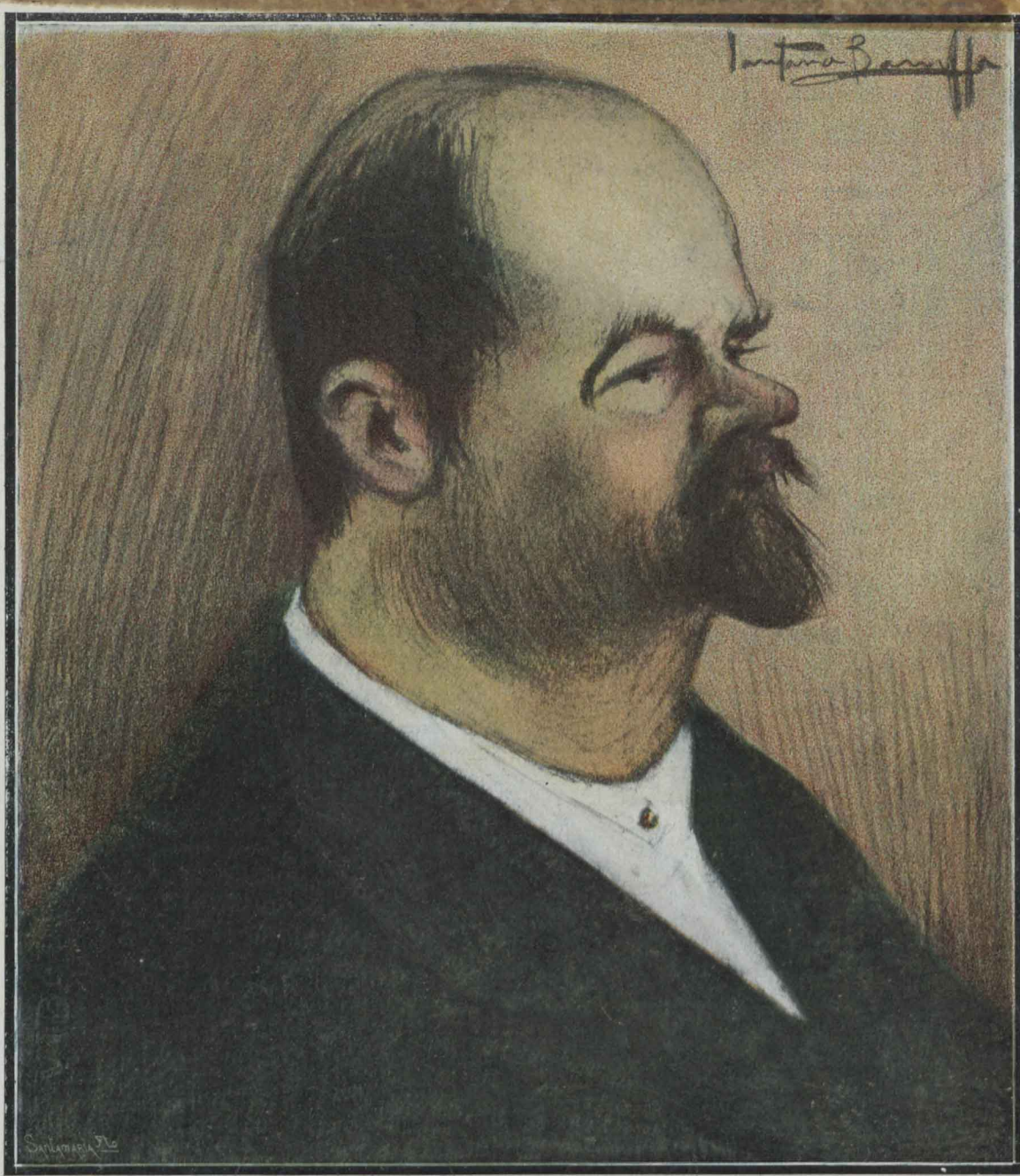


T  
E  
A  
T  
R  
O  
E  
S  
L  
A  
V  
A



Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.



CARLOS FERNANDEZ SHAW

Caricatura Santana Bonilla



5

Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.



CARLOS FERNANDEZ SHAW

Fotografía Walter



Legado Carlos Fernández Shaw. Biblioteca. FJM.



Los cuatro timplaos: Srns. GOSZALEZ, ARANA, SANJUAN Y SANCHEZ

# LOS TIMPLAOS

TRU. ORIGINAL DE DON EUSEBIO BLASCO Y DON CARLOS FERNANDEZ SHAW. DIRECTOR JIMENEZ, ESTRENADA EN EL TEATRO DE LA ZARZUELA

Como han llevado al teatro una serie de la revolución del 68,

se para pre- se mucho co- se la barri- Merda.

De aquellos mayor parte vienen en la exactas del

y, Perico el estanco San- las persona- Los timplaos, los días de su fin des- cuido pla- lar'ed.

El tipo de de tela de a tortura- erricada

derramar su sangre generosa sin ambicionar mas re- pona que tener vino a discipulo.

Estos cuatro tipos, deliciosamente caracterizados por los señores Gonzal Arana, Sanjuan y Sanchez, han de- tener, a mi juicio, mayor intereac en la obra, pues, desde el primer momento, el público siempre con equ- tios cuatro hombres de talo tempera. Los autores no lo han dejado nunca así cuando se han escrito, y a con- á los timplaos se refieren al primer cuadro, en el momento de bapirada en el mundo nuevo, y terminar la narración, para ser aplauso.



El Talo (Sr. Rincón)

El aspecto de los timplaos, un pedazo de tierra que... El argumento... de los timplaos...





Los cuatro timplaos: SRES. GONZALEZ, ARANA, SANJUAN Y SANCHEZ

FOT. FRANZEN

## LOS TIMPLAOS

ZARZUELA EN UN ACTO, ORIGINAL DE DON EUSEBIO BLASCO Y DON CARLOS FERNANDEZ SHAW, MÚSICA DEL MAESTRO JIMÉNEZ, ESTRENADA EN EL TEATRO DE LA ZARZUELA

Los autores de *Los Timplaos* han llevado al teatro uno de los episodios precursores de la revolución del 68, y toda la obra está hecha para presentar un cuadro de mucho color y de gran efecto escénico: la barricada de la plaza de Antón Martín.

El maestro Blasco ha vivido aquellos sucesos, y claro es que la mayor parte de los personajes que intervienen en la acción son reproducciones exactas del natural.

El carbonero *Manazas*, Perico el *Ciego*, el famoso matador Antonio Sánchez, el *Tato*, y otros muchos personajes que salen á relucir en *Los Timplaos*, son los mismos que por aquellos días de revuelta y motín conspiraban sin descanso y preparaban la revolución gloriosa al grito de ¡Viva la libertad!

*Los Timplaos* son cuatro tipos, magistrales, cuatro riojanos de pelo en pecho, que se pasan la vida borrachos perdidos, y que acuden á la barricada á

derramar su sangre generosa sin ambicionar más recompensa que tener vino á discreción.

Estos cuatro tipos, deliciosamente caracterizados por los señores Gonzalez, Arana, Sanjuan y Sánchez, han debido tener, á mi juicio, mayor intervención en la obra, pues, desde el primer momento, el público simpatiza con aquellos cuatro hombres de valor temerario. Los autores no lo han debido entender así cuando se han limitado á presentar á los *timplaos* en escena al final del primer cuadro, en el momento de la barricada en el cuadro tercero, y al terminar la zarzuela, para pedir el aplauso.

\*\*\*

El maestro Jiménez ha compuesto una partitura digna del nombre de tan afamado compositor.

El distinguido director de la Sociedad de Conciertos tuvo la satisfacción



FOT. FRANZEN

El Tato (SR. RIQUELME)

de ver repetidos la noche del estreno casi todos los números de que consta la obra, y en varias ocasiones vióse obligado á saludar al público desde el sillón de la orquesta donde se encontraba.

La jota de *Los Timplaos* y el número de la Barricada fueron aplaudidísimos. No fué menos celebrada una habanera cursi que cantan unos ciegos, los cuales, como en aquella época todo el mundo conspiraba, improvisaban letras llenas de intención política dando cuenta de los sucesos de actualidad entónces.

Una de estas coplas dice así:

Al Gobier... Al Gobierno... Al Gobierno le ha salido un grano... Y alguno se le va á reventar... A Narvá... á Narvá...—A Narváez le han puesto ventosas...—Don Juan Prim... Don Juan Prim...—¡Don Juan Prim ya no está en Portugal!

El maestro Jiménez alcanzó un triunfo ruidosísimo por la exactitud con que ha sabido



SRTA. LAZARO Y SR. SIGLER

FOT. FRANZEN

servir las situaciones musicales de *Los Timplaos*.

\*\*\*

La interpretación dada á la obra por los distinguidos artistas que forman el cuadro de compañía que actúa en el Teatro de la Zarzuela, fué inmejorable.

El Sr. Riquelme trabajó con verdadero entusiasmo, y lo mismo haciendo el carbonero *Manazas* que caracterizando al famoso matador *El Tato*, estuvo á la altura de su reputación.

Los *timplaos*, esto es, los señores González, Arana, Sanjuan y Sánchez escucharon muchos y muy justos aplausos. Realmente estos cuatro personajes son una nota de color que se destaca vigorosamente en la nueva zarzuela.

Lástima que los autores no hayan hecho jugar más importante papel en la obra á estos

más leve lunar. López Silva, el simpático director de la Zarzuela, ha puesto la obra de Blasco y Fernández Shaw con escrupulosa fidelidad.

Los trajes que visten los personajes todos han sido hechos con arreglo á figurines de la época; los peinados que las actrices lucen no desentonan, y todos los cuadros y lugares de acción de la obra han sido reproducidos con fidelidad digna de aplauso.

El tercer cuadro, que figura la Plaza de Antón Martín tal y como se encontraba el año 66, valió muchas felicitaciones al Sr. Muriel que tuvo que presentarse en escena repetidas veces para recibir los aplausos de la concurrencia.

El momento en que los amotinados lanzan el grito subversivo y construyen la barricada para defenderse de la acometi-

cuatro tipos de originalidad indudable y á los cuales espera el público ver realizar heroicidades y hazañas numerosas.

Quién sabe si la decepción sufrida por el público, encariñado ya con estos personajes, fué causa de que se enfriase algo el entusiasmo del auditorio la noche del estreno de *Los Timplaos*.

El Sr. Sigler estuvo muy afortunado en la interpretación de su papel, y los señores González, Guerra, Nadal, Galerón y todos, en fin, cuantos toman parte en la nueva zarzuela.

La señorita Lázaro trabajó con gran entusiasmo y en algunos momentos logró arrancar aplausos del público.

Las señoritas González Valverde y López y la señora González, contribuyeron muy eficazmente á que la interpretación de la nueva obra no ofreciese el



Don Serafin (Sr. NADAL)

FOT. FRANZEN



El Manazas (Sr. RIQUELME)

FOT. FRANZEN

da de las tropas del Gobierno, impresionó fuertemente al público. La escena en este momento hallábase hábilmente dirigida y el cuadro ha sido compuesto con gran maestría. El Sr. López Silva ha contribuido muy eficazmente al brillante éxito obtenido por *Los Timplaos*, pues la nueva zarzuela, sin que esto sea quitarla méritos, no hubiera causado tan honda impresión en el público á no haber sido puesta en escena con tan escrupuloso esmero.

\* \*

Una advertencia hemos de hacer para que los autores dramáticos adopten las medidas que á sus intereses convengan. Esta revista tiene un fin práctico por todos reconocido, y es que con sus informaciones facilita á los teatros de provincias la *mise en scene* de las obras estrenadas en la corte.

Cuando de obras como *Los Timplaos* se trata, en las cuales se resucita toda una época, esta información debiera ser tanto más completa cuanto que los lugares de acción y la indumentaria de los intérpretes de la obra no son los acostumbrados en la generalidad de las zarzuelas del día.

La dirección de EL TEATRO hubiera querido hacer una información completísima de *Los Timplaos*, y por parte de los distinguidos artistas que en el desempeño de la obra intervienen, como por las facilidades que siempre nos ha dado el director



FOT. FRANZEN

SRTA. LAZARO

artístico del Teatro de la Zarzuela, D. José López Silva, lo ha conseguido.

No así en lo que respecta á los propietarios del teatro, que se oponen á que en la sala del mismo se hagan fotografías, causando un perjuicio inmenso á los autores. Este proceder contrasta vivamente con la cortesía y amabilidad que nos dispensan las empresas de los demás teatros de la corte, desde la del Teatro Real, donde su director, D. Luis París, se impone el sacrificio de hacer gastos extraordinarios de luz y personal cuando á él acudimos para hacer una información, hasta las de los teatros de menor importancia, así como á los artistas, á todos los cuales estamos reconocidísimos. Los autores interesados en que sus obras sean luego puestas en escena con la debida exactitud, son los que deben llamar la atención de los propietarios de la Zarzuela para que no sea dicho teatro una dolorosa excepción en este concierto de buenas voluntades.

J. J. C.



FOT. FRANZEN

SRTA. LÓPEZ

# INDICE

## DE LAS MATERIAS CONTENIDAS EN ESTE TOMO

NOVIEMBRE 1900 A DICIEMBRE 1901

### PÁGINAS EN TRICOLOR

Arana, Sta. Lucrecia, núm. 8.  
Aura, Mlle Suzanne, 13.  
Blasco, Sta. Adela, 10  
Brú, Sta. Isabel, 4 y 13.  
Biel, D. Julián, 4.  
Bittini (Sta. Margarita), 14.  
Carrera, Sta. Avelina, 12.  
Cobeña D.<sup>a</sup> Carmen, 5.  
Darleé, Mad. Haricleé, 4.  
Dahlander, Sta. Concha, 12.  
Dolora (La), Sr. Santiago y Sta. Suárez, 14.  
Electra, Escena 9.<sup>a</sup> del acto III, 6.  
Electra, Escena 1.<sup>a</sup> del acto IV, 6.  
Guerrero, D.<sup>a</sup> María, 2 y 4.  
Grandjean, Mad., 7.  
García, Sta. Filomena, 13.  
Héglon, Mad., 7.  
Juan José, Escena 2.<sup>a</sup> del acto III, 11.  
Labal, Sta. María Luisa, 5.  
López, Sta. Isabel, 9.  
Loño, Sta. Dolores, 9.  
Moreno, Sta. Matilde, 1 y 6.  
Miralles, Sta. Ascensión, 2.  
Monterde, Sta. Pilar, 10.  
Nestosa, Sta. Josefina, 10.  
Plá, Sta. Dolores, 3.  
Prado, Sta. Loreto, 3.  
Pretel, Sta. Matilde, 8 y 11.  
Pino, D.<sup>a</sup> Rosario, 2.  
Pino, Sta. Joaquina, 3 y 8.  
Sorel, Mlle. Cecilia, 7.  
Suárez, Sta. Nieves, 5.  
Valverde, D.<sup>a</sup> Balbina, 7.  
Vaccari, Sig. Guido, 12.

### OBRAS

Afinador (El) núm. 3.  
Alegria que pasa (La) 7.  
Buenaventura (La) 8.  
Barcarola (La) 8  
Ciudadano Simón (El) 2.  
Cursi (Lo) 4.  
Capote de paseo (El) 5.  
Covadonga, 4.  
Dolora (La) 14.  
Doloretas, 10.  
Electra, 4 y 6.  
Galeotes (Los) 1.  
Gimnasio Modelo, 1.  
Güelta é Quirico (La) 2.  
Género infimo (El) 10.  
Gobernadora (La) 13.  
Juicio Oral (El) 5.  
Juan José, 11.  
Jilguero Chico, 13.  
Loco Dios (El) 1.  
Locura de Amor (La) 3.  
Monigotes del Chico (Los) 9.  
Nerón, 2.  
Polvorilla, 3.  
Pepita Tudó, 5.  
Reina y la Comedianta (La) 1.  
Rosons (La) 7.  
Sigfredo, 12.  
Sin querer, 5.  
Tempranica (La) 2.  
Timplaos (Los) 14.  
Tosca, 3.  
Venecianas (Las) 2.

### INFORMACIONES

Duse, Eleonora, núm. 1.  
Extranjero, Teatro, 7.

Frégoli, núm. 9.  
Japonés, Teatro, 3 y 13.  
Teatro Español en Inglaterra, El, 9.  
Teatro Real por dentro, El, 12.  
Valverde, Balbina, 11.  
Zacconi (Ermete) 14.

### RETRATOS

#### AUTORES

Alvarez Quintero, D. S. y J., núm. 10.  
Benavente, D. Jacinto, 4 y 13.  
Cavestany, D. Juan A., 1.  
Echegaray, D. José, 1.  
Fernández Shaw, D. Carlos, 8.  
López Ballesteros, D. Luis, 8.  
Navarro Gonzalvo, D. E., 9  
Pérez Galdós, D. Benito, 4 y 6.  
Palencia, D. Ceferino, 5.  
Paris, D. Luis, 12.  
Rusiñol, D. Santiago, 7.  
Sellés, D. Eugenio, 8.  
Tamayo y Baus, D. Manuel, 8.

#### MAESTROS COMPOSITORES

Arriola, Pepito, núm. 7.  
Barrera, D. R., 9.  
Caballero, D. Manuel F., 8.  
Calleja, D. R., 9.  
Guervós, D. M., 8  
Lapuerta, D. Arturo, 8  
Morera, D. Enrique, 7.  
Vives, D. Amadeo, 8.  
Wagner, R., 12.

#### ARTISTAS ESPAÑOLES

Arana, Sta. Lucrecia, núm. 8.  
Ayneto (D. Marino) 14.  
Blasco, Sta. Adela, 10.  
Barrientos, Sta. María, 5.  
Brú, Sta. Isabel, 10 y 13.  
Blanchart, D. Ramón, 2.  
Bebés madrileños, 3.  
Clasenti, Sta. Esperanza, 10.  
Carrera, Sta. Avelina, 12.  
Dahlander, Sta. Concha, 5 y 12.  
Domus, Sta. Clotilde, 4.  
Fernández, Sta., 9.  
Fons, D.<sup>a</sup> Elena, 11.  
Guerrero, D.<sup>a</sup> María, 3, 4 y 10.  
González Rubiales, Stas. Anita y Josefina, 3.  
López, Sta. Isabel, 9.  
Moreno, Sta. Matilde, 6.  
Monge, Sta. Pastora, 3.  
Pino, D.<sup>a</sup> Rosario, 2.  
Pino, Sta. Joaquina, 10.  
Prado, Sta. Loreto, 3 y 9.  
Pretel, Sta. Matilde, 2.  
Suárez, Sta. Nieves, 5.  
Salvador, D.<sup>a</sup> Elena, 5.  
Santi, Sta. Emilia, 3.  
Tubau, D.<sup>a</sup> María A., 1 y 5.  
Taberner, Sta. Amparo, 9 y 10.  
Thuiller, D. Emilio, 11.  
Valverde, D.<sup>a</sup> Balbina, 4 y 11.  
Vallés, D. José, 11.

#### ARTISTAS EXTRANJEROS

Aristiza, Mad., núm. 7.  
Aura, Mlle. Suzanne, 13.

Bernhardt, Mad. Sarah, 7.  
Berg, Mad., 7.  
Blaker, Mad., 7  
Brown-Potter, Mrs., 7.  
Bouin, Mlle. Olga, 13.  
Delys, Mlle. Jeanne, 13.  
Di-Lorenzo, Sig. Tina, 7.  
Duse, Sig. Eleonora, 1 y 7.  
Frégoli, Leopoldo, 9.  
Gros, Mad. Jenny, 7.  
Héglon, Mad., 7.  
Hennings, Mad., 7.  
Hegyecszy, Mad., 7.  
Hanbury, Mrs. Lily, 7.  
Leblanc, Mad., 7.  
Nicksen, Mad., 7.  
Odilon, Mad. Hélène, 7.  
Patrick-Campbell, Mrs., 7 y 9.  
Réjane, Mad., 3 y 7.  
Raunay, Mad., 7.  
Rilagyí, Mad., 7.  
Sinding, Mad., 7.  
Sorma, Mad. Franlein, 7.  
Sindroek, Mad. Adela, 7.  
Tetrazzini, Sig. Eva, 1.  
Terry, Mrs. Ellen, 7.  
Timroht, Mlle. Inna, 13.  
Van Gelde, Mad. Holtrop, 7.  
Vieira, Mad. Amelia, 8.  
Vitaliani, Sig. Italia, 8.  
Waller, Mr. Lewis, 9.  
Zacconi (Ermete), 14.

#### PINTORES ESCENÓGRAFOS

Fernández, D. Amalio, núm. 8.  
Muriel, D. Luis, 8.

#### TEXTO

Barroso (D. M. M.), núm. 14.  
Borréll, D. F., 12.  
Canals, D. Salvador, 1, 2, 3, 5, 7, 9, 11.  
Cadenas, D. José Juan, 7, 8, 9, 10, 11, 12.  
Figarillo, 2.  
Florete, 3, 4 y 5.  
Fatio, Mr. Morel, 6.  
Grandmontagne, Mr. F., 6.  
Jadot, Mr. Luis, 6.  
Laserna (D. J.), 14.  
López Ballesteros, D. Luis, 3, 4, 13.  
Llorente, D. Florentino, 2, 4 y 5.  
M. S., 5.  
Paris, D. Luis, 12.  
Porojo, D. J. del, 7.  
Tannenberg, Mr. B. de, 6.  
Walls y Merino (D. M.), 14.  
Zacconi (Ermete), 14.  
Zeda, 3, 4, 5, 6, 8, 10, 12.  
\* \* \*, 9.

#### FOTOGRAFÍAS

Alcázar, Amador, Audouard, Acluin, Adèle, Borke, Boyer, Calvet, Cifuentes, Campuá, Compañy, Creiner, Debas (D. F.), Dupont, Deblanc, Esplugas, Franzen, García (D. A.), Goos, Guignon, Huertas, Hobsbert, Harold, Baker, Haus, Brand, Jensen, Koller, Lafayette, Laufferier, López, Lallie Savet, Maudy, Majesty, Neubraus, Portela, Reutlinger, Schou, Sciutto, Shaarwadmer, Strelisky, Scattola, Witcomb, Windon et Grove, Wallo.